

DE Montageanleitung
 GB Assembly Instructions
 FR Instructions de montage
 ES Instrucciones de montaje
 IT Istruzioni per il montaggio
 NL Montage-instructie

PT Instruções de montagem
 DK Montagevejledning
 SE Monteringsanvisning
 PL Instrukcja montażu
 GR Οδηγία μοντάζ
 CZ Návod k montáži

SI Navodilo za montažo
 SK Návod na montáž
 HU Szerelési útmutató
 RO Instrucțiuni de montaj
 TR Montaj kılavuzu



DE Montage zum Bohren inklusive Befestigungsmaterialien.

1. Untergrund reinigen – trockenreiben.
2. Die Madenschraube lösen und die Wandmontageplatte entfernen.
3. Wandmontageplatte als Schablone verwenden und Löcher bohren.
4. Mitgelieferte Dübel und Schrauben zur Wandmontage nutzen.
5. Das Produkt einhängen und mittels Madenschraube fixieren.

WICHTIG! Vor dem Bohren den Verlauf von Strom- und Wasserleitungen unbedingt überprüfen und berücksichtigen.

Reinigung: Zum Reinigen keine sandigen Scheuermittel und kratzenden Schwämme verwenden.

ACHTUNG! Bitte bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf, da sie wichtige Informationen enthält. Bei Fragen + Montageproblemen: Service-Hotline +49 2103 573270

GB Mounting by drilling including fixing materials.

1. Clean the substrate – rub dry.
2. Loosen the grub screw and remove the wall mounting plate.
3. Use the wall mounting plate as a template and drill holes.
4. Use the supplied plugs and screws for wall mounting.
5. Attach the product and fix it with grub screw.

IMPORTANT! Make sure to check and consider the routing of electrical cables and water pipes before drilling.

Cleaning: Do not use sandy abrasives or scrub sponges for cleaning.

CAUTION! Please keep these instructions, since they contain important information. In case of questions + mounting problems: Service hotline +49 2103 573270

FR Montage par perçage, matériel de fixation inclus.

1. Nettoyer le fond support – frotter ce dernier pour le sécher.
2. Dévisser la vis sans tête et retirer la plaque de montage mural.
3. Utiliser la plaque de montage murale comme gabarit et percer des trous.
4. Utiliser les chevilles et vis fournies pour le montage mural.
5. Embrocher le produit et serrer la vis sans tête.

IMPORTANT! Avant de commencer à percer, contrôler impérativement le tracé des lignes de courant électrique et d'eau et en tenir compte.

Nettoyage: Pour le nettoyage, ne pas utiliser d'agents abrasifs sableux ou des éponges abrasives.

ATTENTION! Veuillez bien conserver le présent mode d'emploi, car il contient des informations importantes. Pour toutes questions + tous problèmes de montage : ligne de service directe : +49 2103 573270

ES Montaje para taladrar, incluidos los materiales de fijación.

1. Limpiar la superficie de fondo – secalarla frotando.
2. Aflojar el tornillo prisionero y retirar la placa de montaje mural.
3. Utilice la placa de montaje en la pared como plantilla y taladre los agujeros.
4. Utilice los tacos y tornillos suministrados para el montaje en la pared.
5. Colgar el producto y fijarlo con el tornillo prisionero.

¡IMPORTANT! Antes de taladrar, considerar y comprobar sin falta el recorrido de los conductores de corriente y las cañerías de agua.

Limpieza: Para limpiar, no utilizar ningún producto de limpieza arenoso ni esponjas ásperas.

ATENCIÓN! Si prega de voler custodiar los presentes instrucciones d'uso, poiché contengono importanti informazioni. Per domande + problemi di montaggio: Service-Hotline + 49 2103 573270.

IT Montaggio mediante foratura, materiali di fissaggio inclusi.

1. Detergere la superficie di applicazione – asciugarla con un panno.
2. Svitare la vite a brugola e rimuovere la piastra di montaggio a parete.
3. Utilizzare la piastra di montaggio a parete come sagoma e praticare i fori.
4. Utilizzare i tasselli e le viti in dotazione per il montaggio a parete.
5. Applicare l'articolo e stringere la vite a brugola.

IMPORTANT! Prima di procedere alla foratura con il trapano, è assolutamente necessario accertarsi e tenere conto del passaggio di eventuali cavi elettrici o tubature dell'acqua.

Pulizia: per la pulizia non utilizzare sostanze abrasive o spugne ruvide.

ATTENZIONE! Conservare con cura le presenti istruzioni per l'uso, poiché contengono informazioni importanti. In caso di domande o problemi di montaggio: servizio hotline +49 2103 573270

NL Montage met boren inclusief bevestigingsmateriaal.

1. Ondergrond reinigen en droogwrijven.
2. De koploze inbus losdraaien en verwijderen het wandmontageplaatje.
3. Gebruik de wandmontageplaatje als sjabloon en boor gaten.
4. Gebruik de meegeleverde pluggen en schroeven voor wandmontage.
5. Het product ophangen en met koploze inbus fixeren.

BELANGRIJK! Controleer vóór het boren altijd waar elektriciteitskabels en waterleidingen lopen en houd hier indien nodig rekening mee.

Schoonmaken: Gebruik voor het schoonmaken geen schuurmiddelen of schuursponsjes.

LET OP! Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed omdat deze belangrijke informatie bevat. Bel bij vragen of montageproblemen de service hotline: +49 2103 573270.

PT Montagem com perfuração, incluindo materiais de fixação.

1. Limpar a superfície – esfregar para secar.
2. Desapertar o parafuso sem cabeça e retirar a placa de montagem na parede.
3. Utilize a placa de montagem na parede como molde e faça os furos.
4. Utilize as buchas e os parafusos fornecidos para a montagem na parede.
5. Pendurar o produto e fixá-lo com o parafuso sem cabeça.

IMPORTANT! Antes de furar, certificar-se obrigatoriamente da localização da cablagem elétrica da canalização e não furar nessa zona.

Limpza: Não utilizar produtos abrasivos arenosos nem esponjas que risquem para a limpeza.

ATENÇÃO! Guardar estas instruções pois contém informações muito importantes. Em caso de perguntas ou dificuldades na montagem: Linha de apoio 0049 2103 573270.

DK Monteringsløsning uden boring – fastgørelsesmateriale medfølger.

1. Rengør underlaget, og tør grundigt efter med en tør klud.
2. Løs pinolskruen, og tag vægmonteringspladen af.
3. Brug vægmonteringspladen som skabelon og bor huller.
4. Brug de medfølgende rawplugs og skrue til vægmontering.
5. Sæt produktet på, og fastgør det med pinolskruen.

VIGTIGT! For du borer huller i væggen er det vigtigt at undersøge, hvor el- og vandledninger ligger, så du ikke borer i disse.

Rengøring: Der må ikke anvendes skuremidler med slibemiddel eller ridsende skuresvampe til rengøring.

OB! Gem venligst denne brugsvejledning til senere brug, da den indeholder vigtige informationer. Ved spørgsmål eller problemer ved montering: Service-hotline +49 2103 573270.

SE Till borning inklusive fästmaterial.

1. Rengör underlaget – torka noggrant.
2. Lös gängstift och ta bort monteringsväggplattan.
3. Brug monteringsväggplattan som skabelon og bor huller.
4. Brug de medföljande rawplugs och skrue till väggmontering.
5. Häng i produkten och fixera den med hjälp av gängstift.

VIKTIGT! Kontrollera alltid före borning var el- och vattenledningar är dragna och ta hänsyn till det.

Rengöring: Använd inga skurmedel med slipeffekt eller repande svampar för rengöring.

OBSERVERA! Spara denna bruksanvisning. Den innehåller viktig information. Vid frågor och monteringsproblem: service-hotline +49 2103 573270.

PL Możliwość montażu za pomocą wiercenia i przy użyciu materiałów do mocowania.

1. Oczyszczyć podłoże - wytrzeć na sucho.
2. Poluzować śrubę bez łba i usunąć płytę do montażu na ścianie.
3. Użyć płyty montażowej jako szablonu i wywierć otwory.
4. Użyć dołączonych kołków i śrub do montażu na ścianie.
5. Zawiesić produkt i umocować za pomocą śruby bez łba.

WAŻNE! Przed rozpoczęciem wiercenia sprawdzić przebieg przewodów elektrycznych i rur wodnych.

Czyszczenie: Do czyszczenia nie używać środków czyszczących zawierających piasek ani gąbek z powierzchnią mogącą powodować zadrapania.

UWAGA! Należy przechowywać niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona ważne informacje. W przypadku pytań i problemów montażowych: Infolinia serwisowa +49 2103 573270.

GR Εγκατάσταση για διάνοιξη σπών συμπεριλαμβανομένων των υλικών στερέωσης.

1. Καθαρίστε την επιφάνεια – στεγνώστε την.
2. Εξβιδώστε τις ακέφαλες βίδες και αφαιρέστε πλάκα συναρμολόγησης τοίχου.
3. Χρησιμοποιήστε την πλάκα τοποθέτησης στον τοίχο ως πρότυπο και τρυπήστε τις οπές.
4. Χρησιμοποιήστε τα παρεχόμενα βύσματα και βίδες για τη στερέωση στον τοίχο.
5. Κρεμάστε το αντικείμενο και στερεώστε με τη βοήθεια ακέφαλης βίδας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Πριν κάνετε τρύπες να ελέγξετε και να προσέξετε ενδεχόμενους αγωγούς νερού ή καλώδια.

Καθαρισμός: Για τον καθαρισμό μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή σφουγγάρια που υδρώνουν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Παρακαλούμε να φυλάξετε αυτές τις Οδηγίες διότι περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις. Σε περίπτωση ερωτήσεων και προβλημάτων στο μοντάζ: Service-Hotline +49 2103 573270.

CZ Montáž do vyvrtných otvorů včetně upevňovacích materiálů.

1. Vyčistěte podklad a otřete ho dosucha.
2. Povolte stavěcí šroub a odstraňte destičku pro nástěnnou montáž.
3. Použijte nástěnnou montážní desku jako šablonu a izvrtajte otvory.
4. Použijte dodané hmoždinky a šrouby pro montáž na stěnu.
5. Zavěste výrobek a upevněte je pomocí stavěcího šroubu.

DŮLEŽITÉ! Před vrtním bezpodmienečně zkontrolujte a zohledněte průběh (trasy) vedení elektrického proudu a vody.

Čištění: K čištění nepoužívejte abrazivní prostředky obsahující písek, ani drsné houbičky.

POZOR! Tento návod k použití uschovejte, protože obsahuje důležité informace. Máte-li nějaké otázky nebo problémy s montáží, zavolejte servisní hotline na čísle +49 2103 573270.

SI Montaža z vrtnjem vključno s pritrdilnimi materiali.

1. Očistite podlago in jo obrišite do suhega.
2. Odvijte vijak brez glave in odstranite stensko montažno ploščo.
3. Uporabite stensko montažno ploščo kot šablono in izvrtajte luknje.
4. Uporabite priložene vložke in vijake za stensko montažo.
5. Obesite izdelek in ga pritrdite z vijaki brez glave.

POMEMBNO! Pred vrtnjem obvezno preverite in upoštevajte potek električnih in vodovodnih vodov.

Čiščenje: Za čiščenje ne uporabljajte čistil, ki vsebujejo pesek, ali gobic z grobo površino.

POZOR! Prosimo, shranite to navodilo za uporabo, ker vsebuje pomembne podatke. Če imate vprašanja ali težave pri montaži, pokličite servisno številko: +49 2103 573270.

SK Montáž k vrtniu vrátane upevňovacích materiálov.

1. Očistite podklad – utrite dosucha.
2. Uvoľnite závrtnú skrutku a nástennú montážnu dosku predmet.
3. Použite nástennú montážnu dosku ako šablónu a vyvrtajte otvory.
4. Použite dodané hmoždinky a skrutky na montáž na stenu.
5. Zaveste výrobok a pripneňte ho pomocou závrtné skrutky.

DŮLEŽITÉ! Pred vrtním bezpodmienečne skontrolujte a zohľadnite elektrické vedenia a vodovodné potrubia.

Čistenie: Na čistenie nepoužívajte práškové abrazívne prostriedky a drsné špongie.

POZOR! Uschovajte tento návod na použitie, pretože obsahuje dôležité informácie! Ak máte akékoľvek otázky alebo problémy s inštaláciou, zavolajte na servisnú linku +49 2103 573270.

HU A fúrásal történő felszerelés rögzítőanyagokkal együtt.

1. Tisztítsa meg a tartófelületet – törölje szárazra.
2. Oldja ki a hernyócsavart, és távolítsa el a fali szerelőlapot.
3. Használja a fali szerelőlapot sablonként, és fúrja ki a lyukakat.
4. Használja a mellékelt tipliket és csavarokat a fala szereléshez.
5. Akassza be a terméket, és rögzítse hernyócsavarral.

FONTOS! Fúrás előtt feltétlenül ellenőrizze és vegye figyelembe az áram- és vízvezeték nyomvonalát.

Tisztítás: Tisztításhoz ne használjon szemcsés súrolószereket vagy karcoló szivacsokat.

FIGYELEM! Kérjük, őrizz meg ezt a használati utasítást, mert fontos információkat tartalmaz.

Kérdések + szerelési problémák esetén: Telefonos szerviz-ügyfélszolgálat: +49 2103 573270.

RO Montajul pentru găurire, inclusiv materialele de fixare.

1. Curățați - Uscăți prin frecare substratul.
2. Slăbiți șurubul de fixare și îndepărtați placa de montaj pe perete.
3. Folosiți placa de montaj pe perete ca șablon și găuriți orificiile.
4. Folosiți diblurile și șuruburile furnizate pentru montarea pe perete.
5. Agățați produsul și fixați cu șurubul.

IMPORTANT! Înainte de a executa găurirea verificați neapărat și țineți cont de traseul firelor de curent și al conductelor de apă.

Curățarea: Pentru curățarea produsului nu utilizați detergenți ce conțin creme abrazive de curățare pe bază de nisip sau bureți de sărmă.

ATENȚIE! Vă rugăm să păstrați aceste instrucțiuni de utilizare, deoarece acestea conțin informații importante. În caz de întrebări sau probleme de montare: hotline-ul pentru service +49 2103 573270.

TR Sabitleme malzemeleri dâhil delmeye montaj.

1. Yüzeyi temizleyin- ovalayarak kurulayın.
2. Başsız vidayı gevşetin duvar montaj tutucusunu çıkarın.
3. Duvar montaj plakasını şablon olarak kullanın ve delikleri delin.
4. Duvar montajı için verilen dübel ve vidaları kullanın.
5. Ürünü asın ve başsız vida ile sabitleyin.

DIKKATI! Delikleri açmadan önce elektrik ve su hatlarının geçiş yerlerini mutlaka kontrol edin ve dikkate alın.

Temizlik: Temizlemek için kumlu aşındırıcılar ve aşındırıcı süngerler kullanmayınız.

DIKKATI! Önemli bilgiler içerdiğinden dolayı lütfen bu kullanma kılavuzunu saklayınız. Sorularınız + Montaj problemlerinizi için: Servis-Hotline +49 2103 573270.

Garantie-Zertifikat Guarantee Certificate Certificat de garantie Certificado de garantía Certificato di garanzia



Sehr geehrter Kunde,
auf dieses Produkt haben Sie 10 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantie umfasst alle Material- und Herstellungsfehler, welche die Funktion beeinträchtigen. Ausgenommen sind Schäden, die durch unsachgemäße Handhabung oder natürlichen Verschleiß entstehen. Diese Garantie schränkt Ihre gesetzlichen Gewährleistungsrechte nicht ein. Im Garantiefall schicken Sie den Artikel zusammen mit dem dazugehörigen Kassenbono kostenfrei und transportsicher verpackt an die folgende Anschrift:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Dear customer,

You have a 10-year guarantee on this product, beginning on the date of purchase. The guarantee comprises all material and manufacturing errors that impair the function. Any damage caused by improper handling or normal wear and tear is excluded. This guarantee does not restrict your statutory guarantee rights. In case of a guarantee claim, please send the article free of charge and properly packaged to the following address together with the corresponding receipt:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden, Germany
service@wenko.de · www.wenko.com**

Chère cliente, cher client,

Pour ce produit, vous bénéficiez d'une garantie de 10 ans à compter de la date d'achat. La garantie porte sur tous les vices de matériau et de fabrication qui altèrent le bon fonctionnement. Sont exclus les dommages résultant d'un maniement incorrect ou de l'usure naturelle. La garantie ne restreint aucune vos droits à la garantie légale. En cas de garantie, veuillez renvoyer gratuitement l'article accompagné du ticket de caisse et convenablement emballé pour le transport à l'adresse suivante :

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung « Retouren »
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Estimado cliente:

Para este producto usted dispone de 10 años de garantía a partir de la fecha de compra. La garantía cubre todos los defectos de material y fabricación, que perturben el funcionamiento. A excepción de los daños que sean causados por el uso indebido o el desgaste normal. Esta garantía no limitará sus derechos legales de garantía. En caso de hacer uso de la garantía, envíe gratuitamente el producto junto con el recibo de pago correspondiente y empaquetado de forma segura para el transporte a la siguiente dirección:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Gentile cliente,

questo prodotto ha una garanzia di 10 anni a partire dalla data di acquisto. La garanzia copre tutti i difetti di materiali e fabbricazione che pregiudicano la funzione. Sono esclusi i danni causati da un uso improprio o dovuti a usura naturale. Questa garanzia non limita i Suoi diritti legali. In caso di garanzia l'articolo, opportunamente imballato, va spedito gratuitamente insieme al relativo scontrino al seguente indirizzo:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“ (Reparto „Resi“)
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Geachte klant,

Op dit product heeft u 10 jaar garantie vanaf de datum van aankoop. Deze garantie omvat alle materiaal- en productiefouten die van invloed zijn op de werking van het product. Schade als gevolg van verkeerd gebruik of natuurlijke slijtage valt niet onder de garantie. Deze garantie laat uw wettelijke garantierechten onverlet. Bij garantie kunt u het product gratis retourneren. Stuur het product in dat geval veilig verpakt naar het volgende adres:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · D-40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Estimado Cliente,

Este produto tem 10 anos de garantia a contar da data de compra. A garantia abrange defeitos de material e de mão-de-obra que influenciem o funcionamento do produto. Excluem-se danos devidos a um manuseamento incorrecto ou ao desgaste natural. A presente garantia não afecta os direitos de garantia reservados por lei. Para accionamento da garantia, enviar o artigo, com os portes pagos e em transporte seguro, juntamente com o comprovativo de compra, para a seguinte morada:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Kære kunde

Vi giver 10 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Garantien omfatter alle materiale- og produktionsfejl, der har indflydelse på produktets funktion. Undtaget herfra er skader opstået ved uheldigt brug af produktet eller almindelig slidage. Denne garanti indskrænker ikke dine lovmæssige rettigheder. I garantifald skal du indsende varen samt den tilhørende kassebono omkostningsfrit og transportsikkert emballeret til nedenstående adresse:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden, Tyskland
service@wenko.de · www.wenko.com**

Kära kund,

du har 10 års garanti på denna produkt från och med inköpsdatum. Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel som inkräktar på funktionen. Undantagna är skador som beror på osaklig hantering eller naturligt slitage. Denna garanti påverkar inte dina lagstadgade garantirättigheter. I ett garantifall ska artikeln och det tillhörande kassakvittot skickas kostnadsfritt och i en transportsäker förpackning till följande adress:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Avdelning „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Szanowna Klientko, szanowny Kliencie!

Dla niniejszego produktu udzielana jest gwarancja 10 lat od daty zakupu. Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne, które wpływają negatywnie na funkcjonowanie produktu. Nie obejmują szkód, które powstały w wyniku nieprawidłowego użytkowania oraz są wynikiem naturalnego zużycia. Gwarancja nie ogranicza Państwa ustawowych praw w zakresie gwarancji / reżymu. W razie gwarancji należy zapakować bezpiecznie artykuł i przesłać bezpłatnie wraz z paragonem na podany poniżej adres:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Dział „Zwroty“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Αξιότιμε πελάτη,

για το προϊόν αυτό σας παρέχουμε εγγύηση 10 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Στην εγγύηση περιλαμβάνονται όλα τα σφάλματα υλικών και παραγωγής που παρακωλύουν τη λειτουργία. Εξαιρούνται βλάβες που δημιουργούνται από μη ενδεδειγμένη χρήση και φυσική φθορά. Αυτή η εγγύηση δεν περιορίζει τα νόμιμα σας δικαιώματα εγγύησης. Σε περίπτωση εγγύησης να μας στείλετε το προϊόν μαζί με την απόδειξη αγοράς του, ατελώς και με ασφαλή τρόπο μεταφοράς προς την ακόλουθη διεύθυνση:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Vážení zákazníci,

na tento výrobek poskytujeme 10letou záruku od data zakoupení. Záruka se vztahuje na všechny vady materiálu a výroby, které mají negativní vliv na funkčnost. Výjimku tvoří škody, které vzniknou nesprávnou manipulací nebo přirozeným opotřebením. Tato záruka neomezuje vaše záruční nároky vyplývající z právních předpisů. V případě uplatňování nároků ze záruky zašlete bezpečně zabalený výrobek společně s příslušným pokladním dokladem na následující adresu (způsobem, při kterém příjemci záruky nevzniknou žádné další náklady):

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Spoštovani kupec,

na ta izdelek imate 10 leta garancije od nakupa. Garancija obsega vse napake na materialu in proizvodne napake, ki ovirajo delovanje izdelka. Izvzeta je škoda, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali naravne obrabe. Ta garancija ne omejuje vaših zakonskih garancijskih pravic. V primeru uveljavljanja garancije pošljite izdelek skupaj s pripadajočim računom brezplačno in zapakiranega za varen prevoz na naslednji naslov:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Oddelek „Vračila“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Vážený zákazník,

na tento výrobek sa vzťahuje záruka 10 rokov od dátumu kúpy. Záruka sa vzťahuje na materiálne a výrobné chyby, ktoré ovplyvňujú funkčnosť výrobku. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia, ktoré vznikli neodbornou manipuláciou alebo opotrebovaním. Táto záruka neobmedzuje vaše zákonné práva. V prípade uplatnenia záruky, pošlite tovar spolu s príslušným pokladničným blokom bezplatne a bezpečne zabalený na nasledujúcu adresu:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Tisztelt Vásárló!

Erre a termékre a vásárlás időpontjától számítva 10 év garancia érvényes. A garancia kiterjed a működéssel hátrányosan befolyásoló valamennyi anyag- és gyártási hibára. Kivételt képeznek azok a károk, amelyekkel szakszerűtlen kezelés vagy természetes kopás okoz. Ez a garancia nem korlátozza az Ön törvényben foglalt szavatossági jogait. Garanciaigény esetén küldje el a terméket a hozzá tartozó pénztárblommal együtt, díjmentesen és szállításbiztos csomagolásban a következő címre:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · „Retourern“ (Visszaru) Osztály
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Stimate client,

Pentru acest produs, beneficiați de o garanție de 10 ani începând cu data cumpărării. Garanția cuprinde toate defectele de material și de fabricație care afectează funcționarea. Sunt exceptate daunele cauzate de manevrarea necorespunzătoare sau uzura normală. Această garanție nu vă restricționează drepturile legale privind garanția. În caz de garanție, trimiteți articolul ambalat în siguranță, împreună cu bonul de casă aferent, la adresa de mai jos, în mod gratuit:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Уважаемый покупатель!

Гарантия на это изделие составляет 10 года с даты покупки. Гарантия покрывает все дефекты материала и производственные дефекты, которые отрицательно сказываются на работоспособности изделия. Исключением являются повреждения, которые возникли в результате ненадлежащего обращения или в процессе естественного износа. Эта гарантия не ограничивает ваши гарантийные права, предусмотренные законом. При наступлении гарантийного случая бесплатно отправьте изделие вместе с соответствующим кассовым чеком в подходящей для транспортировки упаковке по следующему адресу:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**

Sayın Müşterimiz,

Bu ürün satın alma tarihinden itibaren 10 yıl garantilidir. Garanti, ürünün fonksiyonunu etkileyen tüm malzeme ve üretici hatalarını kapsamaktadır. Amaca uygun olmayan kullanım veya doğal aşınma gibi nedenlerden oluşan hasarlar bundan muaf tutulur. Bu garanti sizin yasal garanti haklarınızı herhangi bir şekilde kısıtlamaz. Garantiden faydalanmak istediğinizde, ürünü ilgili kasa fişi ile birlikte ücretsiz olarak ve nakliye sırasında hasar görmeyecek şekilde ambalajlanmış halde aşağıdaki adrese gönderiniz:

**Wenko-Wenselaar GmbH & Co. KG · Abteilung „Retouren“
Im Hülsenfeld 17 · 40721 Hilden
service@wenko.de · www.wenko.com**